

MISUTONIDA
italian style 4x4
accessories



EC Type Approval Certificate
Certificato d'omologazione Europea
Certifié d'homologation Européenne

EC Approved Ø 76mm Frontal System
Protezione Anteriore Ø 76mm Omologata
Protection Anterieure Ø 76mm Homologuée
for/per/pour

SUZUKI VITARA
Mod.2015

PART EC/SB/386/IX

type approval n.
n. di omologazione
numero d'homologation
e9*78/2009*631/2009B*1127*00



Approval sign
Codice di omologazione
Code d'homologation

B e9 02 1127 Type386



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, ENERGÍA
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA
SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL

e9*78/2009*631/2009B*1127*00

Página / Page 1/4

Comunicación relativa a / *Communication concerning the*

- homologación CE / *EC type-approval* (1)
- *extensión de la homologación CE / extension of EC type-approval* (1)
- *denegación de homologación CE / refusal of EC type-approval* (1)
- *retirada de homologación CE / withdrawal of EC type-approval* (1)

respecto a un sistema de protección delantera que deba suministrarse como unidad técnica independiente / *of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit*

De conformidad con el reglamento (CE) nº 78/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 14 de enero de 2009, aplicado por / *with regard to Regulation (EC) No 78/2009 of the European Parliament and of the Council of 14 January 2009 as implemented by*

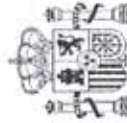
Y modificado por última vez por el Reglamento (CE) nº / *last amended by Regulation (EC) No 631/2009(2)*

Nº de homologación / *Type approval number*: e9*78/2009*631/2009B*1127*00

SECCIÓN I / SECTION I

- 0.1. Marca (razón social del fabricante) / *Make (trade name of manufacturer)*: MISUTONIDA
- 0.2. Tipo / *Type*: 386
- 0.3. Medio de identificación del tipo de vehículo, si está marcado en este / *Means of identification of type, if marked on the vehicle* (?): Ver documentación aportada por el fabricante / *See technical documentation supplied by the manufacturer.*
- 0.3.1. Ubicación de esa marca / *Location of that marking*: Ver documentación aportada por el fabricante / *See technical documentation supplied by the manufacturer*
- 0.5. Nombre o razón social y domicilio del fabricante / *Name and address of manufacturer*:
MACH, S.R.L.
Via Fondovalle 3
12062 CHERASCO (CN)
ITALIA
- 0.7. Emplazamiento y forma de colocación de la marca de homologación CE / *Location and method of affixing of the EC type-approval mark*: Ver documentación aportada por el fabricante / *See technical documentation supplied by the manufacturer.*
- 0.8. Nombre(s) y dirección(es) de la(s) planta(s) de montaje / *Names and address(es) of assembly plant(s)*:
MACH, S.R.L.
Via Fondovalle 3
12062 CHERASCO (CN)
ITALIA

- (1) Táchese lo que no proceda / *Delete where not applicable*
- (2) Insértese el número de Reglamento modificador / *Insert number of amending Regulation*
- (3) Si el medio de identificación del tipo contiene caracteres no pertinentes para la descripción del vehículo, la unidad técnica independiente o el componente a que se refiere esta información, tales caracteres se sustituirán en el documento por el símbolo "?". / *If the means of identification of type contains characters not relevant to describe the vehicle, component or separate technical documentation unit types covered by this information, such characters shall be represented in the documentation by the symbol "?".*



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, ENERGÍA
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA
SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL

c9*78/2009*631/2009B*1127*00

Página / Page 2/4

0.9 Nombre y domicilio del representante del fabricante (si procede) / *Name and address of the manufacturer's representative (if any):*

MACH, S.R.L.
Via Fondovalle3
12062 CHERASCO (CN)
ITALIA

SECCIÓN II / SECTION II

1. Información complementaria (véase la adenda) / *Additional information (where applicable) (see Addendum)*
2. Servicio técnico encargado de realizar los ensayos / *Technical service responsible for carrying out the tests:*
IDIADA
3. Fecha del acta del ensayo / *Date of test report:* 25/05/2015
4. Número del acta del ensayo / *Number of test report:* PC15050183
5. Observaciones, (si las hubiera) (véase la adenda) / *Remarks (if any) (see Addendum):*---
6. Lugar / *Place:* Madrid
7. Fecha / *Date:* Ver firma electrónica / *See electronical signature*
8. Firma / *Signature:*

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. 25-10-2012

Se adjunta / *Attached:*
Expediente de homologación / *Homologation report*

-
- (1) Táchese lo que no proceda / *Delete where not applicable*
 - (2) Insértese el número de Reglamento modificador / *Insert number of amending Regulation*
 - (3) Si el medio de identificación del tipo contiene caracteres no pertinentes para la descripción del vehículo, la unidad técnica independiente o el componente a que se refiere esta información, tales caracteres se sustituirán en el documento por el símbolo '?'. / *If the means of identification of type contains characters not relevant to describe the vehicle, component or separate technical documentation unit types covered by this information, such characters shall be represented in the documentation by the symbol '?'.*



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, ENERGIA
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA
SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL

e9*78/2009*631/2009B*1127*00

Página / Page 3/4

Adenda al certificado de homologación CE nº e9*78/2009*631/2009B*1127*00 sobre la homologación de un
vehículo en lo referente a la protección de los peatones conforme al Reglamento (CE) nº 78/2009

*Addendum to EC type-approval certificate No e9*78/2009*631/2009B*1127*00 concerning the type-approval of a
vehicle with regard to pedestrian protection with regard to Regulation (EC) No 78/2009*

1. Información adicional / Additional Information

1.1. Método de acoplamiento / Method of attachment: Mediante tornillos / With screws.

1.2. Instrucciones de montaje e instalación / Assembly and mounting instructions: Ver documentación aportada
por el fabricante / See technical documentation supplied by the manufacturer.

1.3. Lista de tipos de vehículos en los que se puede instalar el sistema, restricciones de uso y condiciones para el
montaje. / List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and
necessary conditions for fitting:

Tipo de vehículo / Type of vehicle	Denominación comercial / Commercial description	Contraseña de homologación / Approval number
L V E2IS MTZ	SUZUKI VITARA	e4*2007/46*0928*..

2. Observaciones / Remarks:---

- (1) Tachese lo que no proceda / Delete where not applicable
- (2) Insértese el número de Reglamento modificador / Insert number of amending Regulation
- (3) Si el medio de identificación del tipo contiene caracteres no pertinentes para la descripción del vehículo, la unidad técnica
independiente o el componente a que se refiere esta información, tales caracteres se sustituirán en el documento por el
símbolo "?". / If the means of identification of type contains characters not relevant to describe the vehicle, component or
separate technical documentation unit types covered by this information, such characters shall be represented in the
documentation by the symbol "?".



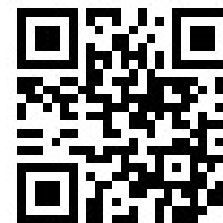
e9*78/2009*631/2009B*1127*00

Página / Page 4/4

3. Resultados de los ensayos con arreglo a los requisitos del anexo I, sección 5, del Reglamento (CE) nº 78/2009 / Test results according to the requirements of Section 5 of Annex I to Regulation (EC) No 78/2009

Ensayo / Test	Valores registrados / Values recorded		Superado/Pass / No superado/fail
Parte inferior de la pierna-sistema de protección delantera / lower legform to frontal protection system 3 posiciones de ensayo / 3 test positions (en su caso) / (where performed)	Ángulo de flexión / Bending angle	8.35 grados/degrees 8.70 grados/degrees 8.69 grados/degrees 2.94 grados/degrees 4.98 grados/degrees 6.97 grados/degrees	Superado/Pass
	Desplazamiento de rotura / Shear displacement	1.77 mm 3.31 mm 3.12 mm 3.06 mm 1.96 mm 5.28 mm	Superado/Pass
	Acceleración en tibia / Acceleration at tibia	104.28 g 106.57 g 111.21 g 90.32 g 64.95 g 125.76 g	Superado/Pass
	Suma de las fuerzas de impacto / Sum of impact forces	kN	No procede / does not apply
	Momento de flexión / Bending moment	Nm	No procede / does not apply
Parte superior de la pierna-sistema de protección delantera / Upper legform to frontal protection system 3 posiciones de ensayo / 3 test positions (en su caso) / (where performed)	Suma de las fuerzas de impacto / Sum of impact forces	---	sólo observación / monitoring only
	Momento de flexión / Bending moment	---	sólo observación / monitoring only
Cabeza de niño / de adulto de pequeño tamaño (3.5 kg)-Sistema de protección delantera / Child small adult headform (3.5 kg) to frontal protection system	Valores HPC (al menos 3 valores) / HPC values (at least 3 values)	---	No procede / does not apply

- (1) Táchese lo que no proceda / Delete where not applicable
- (2) Insértese el número de Reglamento modificador / Insert number of amending Regulation
- (3) Si el medio de identificación del tipo contiene caracteres no pertinentes para la descripción del vehículo, la unidad técnica independiente o el componente a que se refiere esta información, tales caracteres se sustituirán en el documento por el símbolo "X". / If the means of identification of type contains characters not relevant to describe the vehicle, component or separate technical documentation unit types covered by this information, such characters shall be represented in the documentation by the symbol "X".



SUZUKI VITARA 2015



Item Code

Codice Articolo

:EC/SB/386/IX

Référence Article

GB

STAINLESS STEEL
EC APPROVED SUPER BAR

ITA

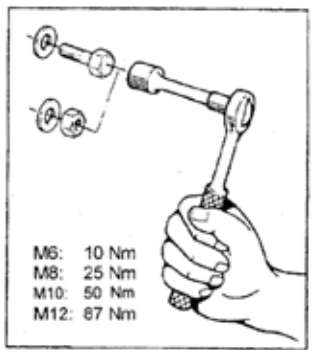
**SUPER BAR OMOLOGATO
IN ACCIAIO INOX**

FR

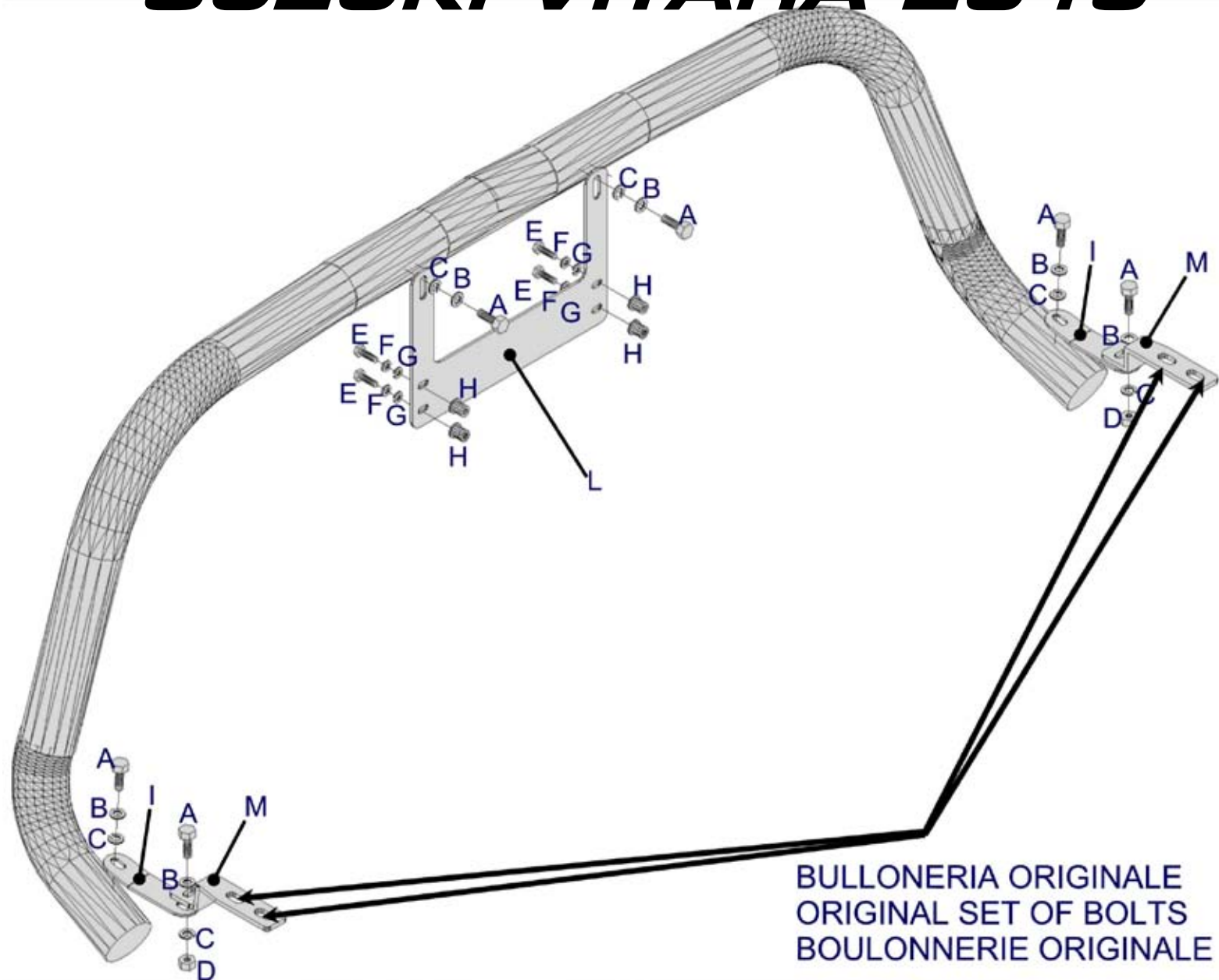
**SUPER BAR HOMOLOGUE
EN ACCIER INOX**

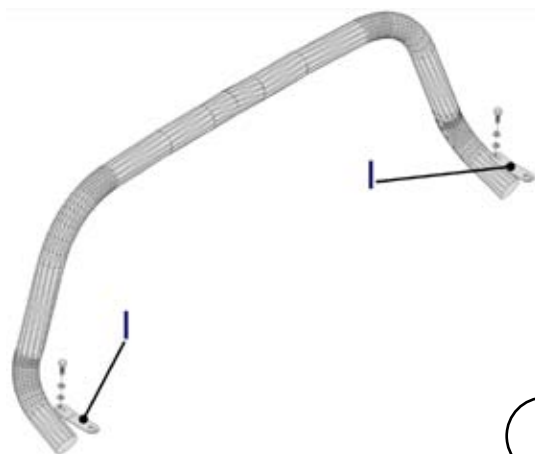
SUZUKI VITARA 2015

Part List
Lista della bulloneria
Liste des pièces

A  TE M8X20 x 6	B  Ø 8 x 6	C  Ø 8 x 6	D  M 8 x 2	E  TE M6X25 x 4
F  Ø 6 BIG GRANDE GRAND x 4	G  Ø 6 x 4	H  M6 x 4	I  SM/386/A x 2	L  SM/386/B x 1
M  SM/386/C x 2	 Cappelletti M8 x 4			
 STICKERS PARK SENSOR x 2				 lubricate the set of bolts supplied before tightening them <i>Si consiglia di lubrificare la bulloneria in dotazione prima del sotraggio</i> Lubrifier la boulonnerie fournie avat de la serrer Place the stickers on the central park sensors Applicare gli stickers sui due sensori di parcheggio centrali <i>Appliquer les stickers sùr les park sensors centrales</i> M6: 10 Nm M8: 25 Nm M10: 50 Nm M12: 87 Nm

SUZUKI VITARA 2015





1



2



3



4



5



6

Date Data Date	Item Code Cod.Articolo Réf. Article	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture
14/05/15	EC/SB/386/IX	SUZUKI VITARA 2015

MISUTONIDA
italian style
accessories 4x4

**Botta
Pietro**

Document checked and approved by
Documento controllato ed approvato da
Document contrôlé et approuvé par



Date Data Date	Item Code Cod.Articolo Réf. Article	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture
14/05/15	EC/SB/386/IX	SUZUKI VITARA 2015

MISUTONIDA
italian style
accessories 4x4

Document checked and approved by
Documento controllato ed approvato da
Document contrôlé et approuvé par

**Botta
Pietro**



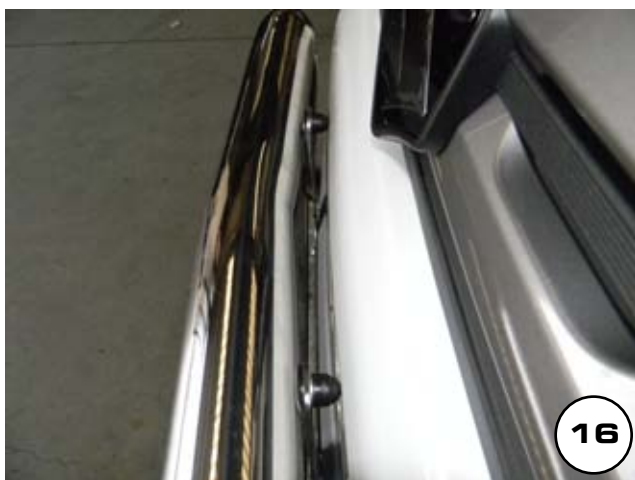
13



14



15



16



17



18

Date Data Date	Item Code Cod.Articolo Réf. Article	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture
14/05/15	EC/SB/386/IX	SUZUKI VITARA 2015

Document checked and approved by
Documento controllato ed approvato da
 Document contrôlé et approuvé par

**Botta
Pietro**